

IMPRESSUM 2

VORWORT 3

8 TAVERNA MEZELERİ

MEZE AUS DER TAVERNE

- 12 FRITTIERTE CALAMARES
Kalamar tava°
- 14 WALNUSS-DIP.
Cevizli tarator✓
- 15 PIKANTE JOGHURT-KASECREME
Haydari°
- 16 GARNELEN IM MANGOLDPACKCHEN
Pazı yaprağında karides
- 18 HUHNER SUPPE (NACH KUTTEL-SUPPEN-ART)
Yalancı işkembe çorbası
- 20 QUELLER SALAT
Deniz börülcesi salatası✓
- 22 KLEINE FLADENBROTE AUS DER PFANNE
Bazlama✓
- 24 ARMENISCHER KARTOFFELSALAT
Ermeni patates salatası✓
- 26 KASE-CREME MIT PISTAZIEN
Girit ezmesi°
- 28 GEBRATENE GARNELEN MIT RAKI
Raklı karides tava
- 30 MARINIERTER WEISSKASE
Marine edilmiş peynir°
- 32 MAKRELENFILET MIT EINER SOJA-MARINADE
Soya soslu uskumru
- 34 PORTULAK SALAT MIT JOGHURT
Yoğurtlu semizotu salatası°
- 35 ZUCCHINI-WALNUSS-JOGHURT-CREME
Yoğurtlu cevizli kabak salatası°
- 36 GEFÜLLTE ARTISCHOCKENBODEN
MIT FENCHEL UND ORANGE
Zeytinyağlı rezeneli enginar✓
- 38 WACHTELBOHNEN IN OLIVENOL
Zeytinyağlı barbunya✓
- 40 GEWICKELTE WEINBLÄTTER IN OLIVENOL
Zeytinyağlı yaprak sarması✓
- 42 MOHREN-JOGHURT-CRÈME
Havuçlu yoğurt°
- 44 WARMES SESAM SOUFFLÉ
Sıcak tahin helvası✓
- 47 **EGE MEZELERİ**
MEZE AUS DER AĞAİS
- 50 LEICHTE KARTOFFEL-SPINAT-LAIBCHEN
İspanaklı patates köftesi°
- 52 FEIGEN MIT EI
İncir yumurta°
- 53 AROMA DER AĞAİS, SOMMERSALAT MIT ZUCCHINI
Ege lezzeti, kabaklı yaz salatası✓

- 54 KLEINE YUFKA-KORBCHEN MIT GEBACKENEM ZIEGENKASE
Keçi peynirli yufka çanakları
- 56 FRITTIERETE ZUCCHINI IN TEIG
Sirkeli kabak kızartma✓
- 58 FAVA AUS PLATTERBSEN
**Gambilya favası ~
Bodrum baklası**✓
- 60 ROTKOHLS-JOGHURT
Yoğurtlu mor lahana°
- 62 WARMER SPARGEL-SALAT MIT PASTIRMA
Fırında pastırmalı kuşkonmaz
- 64 FRISCHE FAVABOHNEN IN DER SCHOTE,
GESCHMORT IN OLIVENOL
Zeytinyağlı bakla✓
- 66 FENCHEL IN OLIVENOL
Zeytinyağlı rezene✓
- 68 FENCHEL AVOKADO SALAT MIT APFELN
Elmalı rezene salatası✓
- 69 BROKKOLI SALAT
Brokoli salatası✓
- 70 KICHERERBSEN-SALAT MIT SESAM
Susamlı nohut piyazı✓
- 71 PIKANTER DATTELAUFLSTRICH
Hurmalı acı meze✓
- 72 TÜRKISCHER MILCH-PUDDING
Muhallebi°
- 75 **ŞARAP MEZELERİ**
MEZE ZU TÜRKISCHEM WEIN
- 78 MINI PAPRIKA MIT KASEFÜLLUNG
Peynir dolgulu miniatür biber°
- 80 WALNUSS-PAPRIKA-PASTE
Muhammara✓
- 82 MARINIERTE ROTE BEETE MIT WEISSKASE
UND HONIG-CHILI-WALNUSSEN
Marine edilmiş pancarlı meze°
- 84 KLEINE OLIVENBROTE
Küçük zeytinli ekmekcikler
- 85 SPINATSALAT MIT ERDBEEREN UND MINZE
Çilekli ıspanak salatası
- 86 FRIKADELLEN IM AUBERGINENPACKCHEN
Patlıcanlı bohça köfte
- 88 PANIERTE AUBERGINEN
Mısır unlu patlıcan kızartması✓
- 90 PASTIRMA-EI-KORBCHEN
Pastırmalı yumurta çanakları
- 92 SPARGEL IN KNOBLAUCHOL
Sarımsaklı kuşkonmaz✓
- 93 PANIERTER WEISSKASE
Beyaz peynir pane°
- 94 KNUSPRIGE GEFLUGELSTREIFEN MIT TARHANA-PANADE
Tarhanalı tavuk çitirleri
- 96 NİHANS GEFÜLLTE TEIGSCHNITTCHEN MIT HACKFLEISCH
Nihan'ın küçük pideleri

- 98** PASTIRMA-YUFKA-TEIGROLLCHEN
Paçanga böreği
- 100** FEIGEN MIT ZIEGENFRISCHKASE UND HONIG
Keçi peynirli incir dolması
- 103** **EV MEZELERİ**
MEZE FÜR ZUHAUSE
- 104** GEFÜLLTE PAPRIKA IN OLIVENÖL MIT REIS UND KORINTHEN
Zeytinyağlı biber dolması
- 106** KNUSPRIGE TEIGROLLCHEN MIT KARTOFFELFÜLLUNG
Patatesli çtır börek
- 108** DICKE BOHNEN IN OLIVENÖL
Zeytinyağlı taze iç bakla
- 110** PANIERTE LAUCHSTANGEN
Mısır unlu pırasa kızartması
- 112** AUBERGINEN IN OLIVENÖL
Zeytinyağlı patlıcan
- 114** ROTE BEETE SALAT MIT YOGHURT
Yoğurtlu pancar salatası
- 116** PILAW AUS BULGUR NACH TAVERNEN-ART
Meyhane pilavı
- 118** JOGHURT-GURKEN-CRÉME
Cacık
- 120** GEBRATENES GEMÜSE
Klasik kızartma
- 122** GEBACKENER BLUMENKOHL
Karnıbahar kızartması
- 124** RUSSISCHER SALAT
Rus salatası
- 126** JEDEM GEFALLT'S – KAROTTEN-KARTOFFEL SALAT
Herkez beğendi salatası
- 128** GRIECHISCHE AUBERGINE
Rum böreği
- 129** KAROTTEN-SALAT (MIT WALNUSSEN)
Havuç salatası
- 130** LINSEN FAVA (PUREE) MIT GEROSTETEN HASELNUSSEN
Findıklı mercimek fasası (ezmesi)
- 132** ENGELSHAAR MIT MILCHSIRUP
Cevizli sütlü kadayıf
- 134** **MANGAL-PIKNIK-MEZELERİ**
MEZE-BEGLEITUNG BEIM GRILLEN / PICKNICKEN
- 136** GEBACKENER WEISSKÄSE IN ALUFOLIE
Beyaz peynir sahanakı
- 138** PIKANTE KÄSE-CRÈME MIT HASELNUSSEN
Findıklı peynir ezmesi
- 140** WEISSKÄSECRÈME MIT GETROCKNETEN TOMATEN
Kuru domatesli haydari
- 142** ZWIEBELSALAT
Soğan salatası
- 143** GEGRILLTE SUCUK
Kirpi sucuk
- 144** TOMATENSALAT
Domates salatası
- 146** AUBERGINENROLLCHEN MIT WEISSKÄSE-WALNUSSE-FÜLLUNG
Izgara patlıcan sarma
- 148** DIE SCHNELLE NUMMER, EINGELEGTES PAPRIKA
Çabuk turşu
- 150** JOGHURT-CRÈME MIT GEGRILLTER PAPRIKA
Yoğurtlu közlenmiş biber salatası
- 151** KICHERERBSEN-SALAT MIT ZITRONEN-JOGHURT-DRESSING
Yoğurtlu nohut salatası
- 152** WEISSER BOHNENSALAT
Piyaz
- 154** GEFLUGELSALAT MIT JOGHURT UND WALNUSSEN
Şehriyeli tavuk salatası
- 158** FEUCHTER ODER NASSER SCHOKOKUCHEN
Kakaolu ıslak kek
- 161** **ORTADOĞU MEZELERİ**
MEZE AUS DEM NAHEN OSTEN
- 162** ARABISCHE BULGUR FRIKADELLEN
Arap köftesi
- 164** MANGOLD-JOGHURT
Yoğurtlu pazı
- 165** FEURIG-SCHARFE, FRUCHTIGE GEMÜSE-SALSA
Antep ezmesi
- 166** GEFÜLLTE BULGURKLOSSE MIT SPINAT UND ZIEGENFRISCHKÄSE
İspanaklı içli köfte
- 168** BOHNENSALAT MIT TAHINSAUCE
Tahinli piyaz ~ Vartabit
- 169** BLUMENKOHL MIT SUMAK
Sumaklı karnıbahar
- 170** KICHERERBSENSALAT MIT JOGHURT UND SESAMPASTE (TAHİN)
Tahinli nohut salatası
- 172** MOUSSAKA ODER AUBERGINENAUF LAUF
Patlıcan musakka
- 174** AUBERGINENSALAT
Baba gannuş
- 175** SCHARFER GRANATAPFEL-DIP
Nar ekşili acı sos
- 176** VEGANE ROH-FRIKADELLEN MIT WALNUSSE
Etsiz çiğ köfte
- 178** BOREK-ROLLCHEN MIT LINSEN UND MOHNBREI
Haşhaşlı yeşil mercimek böreği
- 180** HUMMUS – KICHERERBSEN PUREE
Humus
- 182** FALAFEL ~ KICHERERBSEN-FRIKADELLEN
Falafel
- 184** AYŞES SÜSSES KAROTTENKONFEKT MIT BUTTERKEKSEN
Ayşe'nin bisküvili cezeryesi
- SCHAU DICH TÜRKISCH 185**
WARMES KALTES MEZE 188
ZUTATEN 189
GLOSSAR (ALLGEMEIN) 190
SPRICH DICH TÜRKISCH 191
DANKE 191

REZEPTE AUF DEUTSCH

▶ Arabische Bulgur Frikadellen	162	▶ Gefüllte Artischockenböden mit Fenchel und Orange	36	▶ Moussaka oder Auberginenauflauf	172
▶ Armenischer Kartoffelsalat	24	▶ gefüllte Bulgurkloße mit Spinat und Ziegenfrischkase	166	▶ Nihans gefüllte Teigschiffchen mit Hackfleisch	96
▶ Aroma der Agais, Sommersalat mit Zucchini	53	▶ Gefüllte Paprika in Olivenöl mit Reis und Korinthen	104	▶ Panierte Auberginen	88
▶ Auberginen in Olivenöl	112	▶ Gegrillte Sucuk	143	▶ Panierte Lauchstangen	110
▶ Auberginenröllchen mit Weißkase-Walnuss-Füllung	146	▶ Gewickelte Weinblätter in Olivenöl	40	▶ Panierter Weißkase	93
▶ Auberginensalat	174	▶ Griechische Aubergine	128	▶ Pastirma-Ei-Korbchen	90
▶ Ayşes süßes Karottenkonfekt mit Butterkekse	184	▶ Huhnersuppe (nach Kuttel-Suppen-Art)	18	▶ Pastirma-Yufka-Teigrollchen	98
▶ Blumenkohl mit sumak	169	▶ Hummus – Kichererbsen Puree	180	▶ Pikante Joghurt-Käsecreme	15
▶ Bohnensalat mit Tahinsauce	168	▶ Jedem gefällt's ~ Karotten-Kartoffel Salat	126	▶ pikante Kase-Creme mit Haselnüssen	138
▶ Borek-Röllchen mit Linsen und Mohnbrei	178	▶ Joghurt-Creme mit gegrillter Paprika	150	▶ Pikanter Dattel Aufstrich	71
▶ Brokkoli Salat	69	▶ Joghurt-Gurken-Crème	118	▶ Pilaw aus Bulgur nach Tavernen-Art	116
▶ Dicke Bohnen in Olivenöl	108	▶ Karotten-Salat (mit Walnüssen)	129	▶ Portulak Salat mit Joghurt	34
▶ Die schnelle Nummer, eingelegte Paprika	148	▶ Kase-Creme mit Pistazien	26	▶ Queller Salat	20
▶ Engelshaar mit Milchsirup	132	▶ Kichererbsensalat mit Joghurt und Sesampaste (Tahin)	170	▶ Rote Beete Salat mit Yoghurt	114
▶ Falafel ~ Kichererbsen-Frikadellen	182	▶ Kichererbsen-Salat mit Sesam	70	▶ Rotkohl-Joghurt	60
▶ Fava aus Platterbsen	58	▶ Kichererbsen-Salat mit Zitronen-Joghurt-Dressing	151	▶ Russischer Salat	124
▶ Feigen mit Ei	52	▶ kleine Fladenbrote aus der Pfanne	22	▶ scharfer Granatapfel-Dip	175
▶ Feigen mit Ziegenfrischkase und Honig	100	▶ Kleine Olivenbrote	84	▶ Spargel in Knoblauchöl	92
▶ Fenchel Avokado Salat mit Äpfeln	68	▶ Kleine Yufka-Korbchen mit gebackenem Ziegenkäse	54	▶ Spinatsalat mit Erdbeeren und Minze	85
▶ Fenchel in Olivenöl	66	▶ Knusprige Geflügelstreifen mit Tarhana-Panade	94	▶ Tomatensalat	144
▶ Feuchter oder nasser Schokokuchen	158	▶ Knusprige Teigrollchen mit Kartoffelfüllung	106	▶ türkischer Milch-Pudding	72
▶ Feuerig-scharfe, fruchtige Gemüse-Salsa	165	▶ Leichte Kartoffel-Spinat-Laibchen	50	▶ Vegane Roh-Frikadellen mit Walnuss	176
▶ Frikadellen im Auberginenpäckchen	86	▶ Linsen Fava (Puree) mit gerösteten Haselnüssen	130	▶ Wachtelbohnen in Olivenöl	38
▶ Frische Favabohnen in der Schote, geschmort in Olivenöl	64	▶ Makrelenfilet mit einer Soja-Marinade	32	▶ Walnuss-Dip	14
▶ Frittierte Zucchini in Teig	56	▶ Mangold-Joghurt	164	▶ Walnuss-Paprika-Paste	80
▶ Frittierte Calamares	12	▶ Marinierte Rote Beete mit Weißkase und Honig-Chili-Walnüssen	82	▶ Warmer Spargel-Salat mit Pastirma	62
▶ Garnelen im Mangoldpäckchen	16	▶ Mariniertes Weißkase	30	▶ Warmes Sesam Soufflé	44
▶ Gebackener Blumenkohl	122	▶ Mini Paprika mit Käsefüllung	78	▶ Weißer Bohnensalat	152
▶ Gebackener Weißkase in Alufolie	136	▶ Mohren-Joghurt-Crème	42	▶ Weißkasecreme mit getrockneten Tomaten	140
▶ Gebratene Garnelen mit Raki	28			▶ Zucchini-Walnuss-Joghurt-Creme	35
▶ Gebratenes Gemüse	120			▶ Zwiebelsalat	142
▶ Geflügelsalat mit Joghurt und Walnüssen	154				

REZEPTE AUF TÜRKISCH

► Antep ezmesi	165	► Klasik kızartma"	120	► Yoğurtlu pancar salatası"	114
► Arap köftesi	162	► Küçük zeytinli ekmekcikler	84	► Yoğurtlu pazı	164
► Ayşe'nin bisküvili cezeryesi	184	► Kuru domatesli haydari"	140	► Yoğurtlu semizotu salatası"	34
► Baba gannuş	174	► Marine edilmiş pancarlı meze"	82	► Zeytinyağlı bakla"	64
► Bazlama"	22	► Marine edilmiş peynir"	30	► Zeytinyağlı barbunya"	38
► Beyaz peynir pane"	93	► Meyhane pilavı"	116	► Zeytinyağlı biber dolması"	104
► Beyaz peynir sahanakı"	136	► Mısır unlu patlıcan kızartması"	88	► Zeytinyağlı patlıcan"	112
► Brokoli salatası"	69	► Mısır unlu pırasa kızartması"	110	► Zeytinyağlı rezene"	66
► Çabuk turşu"	148	► Muhallebi	72	► Zeytinyağlı rezeneli enginar"	36
► Cacık"	118	► Muhammara"	80	► Zeytinyağlı taze iç bakla"	108
► Cevizli sutlu kadayıf"	132	► Nar ekşili acı sos	175	► Zeytinyağlı yaprak sarması"	40
► Cevizli tarator"	14	► Nihan'ın küçük pideleri	96		
► Çilekli ıspanak salatası	85	► Paçanga böreği	98		
► Deniz borulcesi salatası"	20	► Pastırmalı yumurta çanakları	90		
► Domates salatası"	144	► Patatesli çıtır borek"	106		
► Ege lezzeti, kabaklı yaz salatası"	53	► Patlıcanlı bohça köfte	86		
► Elmalı rezene salatası"	68	► Patlıcan musakka	172		
► Ermeni patates salatası"	24	► Pazı yaprağında karides	16		
► Etsiz çiğ köfte	176	► Peynir dolgulu miniatur biber"	78		
► Falafel	182	► Piyaz"	152		
► Fındıklı mercimek favaası"	130	► Rakıli karides tava	28		
► Fındıklı peynir ezmesi"	138	► Rum böreği"	128		
► Fırında pastırmalı kuşkonmaz	62	► Rus salatası"	124		
► Gambilya favaası ~ Bodrum baklası"	58	► Sarımsaklı kuşkonmaz"	92		
► Girit ezmesi"	26	► Schau Dich Türkisch	186		
► Haşhaşlı yeşil mercimek böreği	178	► Şehriyeli tavuk salatası	154		
► Havuçlu yoğurt"	42	► Sirkeli kabak kızartma"	56		
► Havuç salatası"	129	► Sıcak tahin helvası"	44		
► Haydari"	15	► Soğan salatası"	142		
► Herkez beğendi salatası"	126	► Soya soslu uskumru	32		
► Humus	180	► Sumaklı karnıbahar	169		
► Hurmalı acı meze"	71	► Susamlı nohut piyazı"	70		
► İncir yumurta"	52	► Tahinli nohut salatası	170		
► İspanaklı içli köfte"	166	► Tahinli piyaz ~ Vartabit	168		
► İspanaklı patates köftesi"	50	► Tarhanalı tavuk çitirleri	94		
► Izgara patlıcan sarma"	146	► Warmes kaltes Meze ~ Zutaten	188		
► Kakaolu ıslak kek"	158	► Yalancı işkembe çorbası	18		
► Kalamar tava"	12	► Yoğurtlu cevizli kabak salatası"	35		
► Karnıbahar kızartması"	122	► Yoğurtlu közlenmiş biber salatası"	150		
► Keçi peynirli incir dolması"	100	► Yoğurtlu mor lahanası"	60		
► Keçi peynirli yufka çanakları	54	► Yoğurtlu nohut salatası"	151		
► Kirpi sucuk	143				